

## **ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ARCHÍVNYCH DOKUMENTOV**

*uzavretá*

*podľa § 659 Občianskeho zákonníka a podľa § 12 ods. 7 zákona č. 395/2002 Z.z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov)*

*(ďalej ako „Zmluva“)*

*medzi*

### **Požičiavateľ:**

**Hlavné mesto SR Bratislava**, Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

**IČO:** 00603481

**Bankové spojenie:** ČSOB, a.s.

**Č. účtu (IBAN):** SK37 7500 0000 0000 2582 9413

**Štatutárny orgán:** JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor

**Telefón:** +421 259 356 640

**E-mail:** [primator@bratislava.sk](mailto:primator@bratislava.sk)

*(ďalej len požičiavateľ)*

**a**

### **Vypožičiavateľ:**

**Slovenská národná galéria**, Riečna 1, 815 13 Bratislava

**IČO:** 00 164 712

**IČ DPH:** SK2020829943

**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica

**Č. účtu:** 7000117526/8180 IBAN: SK85 8180 0000 0070 0011 7526

**Štatutárny orgán:** Alexandra Kusá, PhD., generálna riaditeľka

**Telefón:** +421 2 204 76 226

**E-mail:** [sng@sng.sk](mailto:sng@sng.sk)

*(ďalej len SNG / vypožičiavateľ)*

1. Požičiavateľ bezplatne požičiava vypožičiavateľovi archívne dokumenty podľa priloženého zoznamu, a to na účely ich vystavenia:

Názov výstavy: **Nech šije! Móda na Slovensku 1945 - 1989**

Miesto realizácie: Esterházyho palác SNG, Nám. Ľ. Štúra 4,  
Bratislava

Trvanie: 06. 04.2017 – 20. 08. 2017

**Výpožičná doba: 20.03.2017 – 01.09 .2017**

2. Archívne dokumenty ostávajú vo vlastníctve požičiavateľa a môžu byť použité len na účel uvedený v bode 1. tejto zmluvy. S vypožičanými archívnymi dokumentmi sa nesmie

bez súhlasu požičiavateľa akýmkoľvek spôsobom disponovať, premiestňovať ich, alebo ďalej požičiavať.

3. Vypožičiavateľ je povinný zaistiť po celú dobu výpožičky ochranu a bezpečnosť archívnych dokumentov, t. j. najmä denný dozor, nočnú ochranu, bezpečné upevnenie exponátov, dodržanie klimatických podmienok inštalácie, t. j. v priestoroch, v ktorých budú archívne dokumenty uložené alebo vystavené, nepresiahnu hodnoty teploty ovzdušia 18 - 22 °C a vlhkosť 45 – 55%. Vypožičiavateľ sa zároveň zaväzuje rešpektovať prípadné ďalšie podmienky vystavenia a inštalácie špecifikované v protokole pri preberaní archívnych dokumentov.
4. Vypožičiavateľ berie na vedomie, že požičiavateľ je kedykoľvek oprávnený preskúmať podmienky ochrany a bezpečnosti archívnych dokumentov ako teplotu, vlhkosť vzduchu, intenzitu osvetlenia), ako aj bezpečnostné zariadenia, prípadne požadovať zabezpečenie príslušného vybavenia na ochranu archívnych dokumentov a pokiaľ to považuje za nevyhnutné, odstrániť nedostatky na náklady vypožičiavateľa, alebo ukončiť výpožičku odobratím archívnych dokumentov vypožičiavateľovi, pričom vypožičiavateľ znáša vzniknuté náklady za osobitnú prepravu.
5. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že na vypožičaných archívnych dokumentoch nebude realizovať žiadne zmeny a zásahy za účelom upevnenia nápisu, napr. prilepovanie, atď. Čistenie archívnych dokumentov sa môže uskutočniť výnimočne a výlučne reštaurátorom pod dohľadom kuriéra požičiavateľa. Na archívnych dokumentoch nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské práce. Tak isto je neprípustné vytváranie akýchkoľvek kópií, odliatkov a replík.
6. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržiavanie autorských práv.
7. Požičiavateľ súhlasí s vytvorením a zverejnením digitálnych reprodukcí diel vo vysokom rozlíšení na výstave a sprievodnej webstránke k výstave (avšak len v rozsahu titulnej strany). SNG sa zaväzuje uviesť pri každom diele údaje poskytnuté vypožičiavateľom (autor, názov, dátum vzniku, majiteľ a ďalšie). Presný zoznam digitálnych reprodukcí diel určených na zverejnenie na webstránke bude komunikovaný medzi požičiavateľom a vypožičiavateľom počas prípravy webstránky.
8. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že pri každej publikácii vystavených archívnych dokumentov, resp. v dokumentácii k vystaveným archívnym dokumentom bude uvedený požičiavateľ vo forme: **Archív mesta Bratislavy** (platí aj pre príslušné jazykové mutácie). Požičiavateľ je oprávnený požiadať, aby s ním boli prekonzultované popisy archívnych dokumentov použité vypožičiavateľom.
9. Vypožičiavateľ doručí požičiavateľovi bezplatne 1 ks katalógu výstavy, v ktorom sa nachádzajú reprodukcie vypožičaných dokumentov. Tým nie sú dotknuté povinnosti podľa zákona o povinnom výtlačku.
10. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že počas trvania zmluvného vzťahu a počas prepravy tam aj späť (k vypožičiavateľovi a na miesto výpožičky a od vypožičiavateľa a z miesta výpožičky) bude mať na vlastné náklady poistené archívne dokumenty voči všetkým rizikám (vrátane prírodných katastrof a násiliu každého druhu) v poisťovacích

spoločnostiach Allianz a Kooperatíva (strany použili zaužívané skratky obchodných spoločností – renomovaných poisťovní, ktorých nezameniteľnosť je však daná).

11. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť požičiavateľovi bezodkladne každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu archívnych dokumentov. V prípade, že hrozí škoda treba ihneď uskutočniť nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak už ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku škody.
12. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za všetky škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenia archívnych predmetov, ako aj za vytvorenie pirátskych kópií), ktoré vznikli na archívnych dokumentoch. Ak dôjde k poškodeniu alebo k znehodnoteniu archívnych dokumentov, resp. jeho častí, uhradí vypožičiavateľ škodu v rozsahu určenom požičiavateľom. Náhrada škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie, vyhotovenie kópie a z príslušnej straty hodnoty a môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poistnej sumy. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia archívnych dokumentov sa uhradí škoda v plnej výške. Poškodené dielo ostáva majetkom požičiavateľa.
13. Vypožičiavateľ preberá plnú zodpovednosť za dopravné náklady. Transporty medzi vypožičiavateľom a požičiavateľom budú realizované prostredníctvom auta vypožičiavateľa (plne vybaveného pre transporty diel).
14. Požičiavateľ je kedykoľvek oprávnený bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiavateľovi vyžiadať si archívne dokumenty zo závažných dôvodov späť. Závažnými dôvodmi sú najmä:
  - každé porušenie povinností vypožičiavateľa vyplývajúce z tejto zmluvy
  - každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiavateľom
  - každé použitie v rozpore so zmluvou, najmä postúpenie archívnych dokumentov tretím osobám
  - pokiaľ vzniknú zo strany požičiavateľa mimoriadne okolnosti súvisiace s hlavnými činnosťami požičiavateľa, je vypožičiavateľ povinný na základe vyžiadania požičiavateľa predčasne vrátiť archívne dokumenty späť požičiavateľovi.Pokiaľ ide o náklady na predčasnú prepravu archívne dokumentov späť požičiavateľovi, platí bod 4, vypožičiavateľ nemá v prípade predčasného vyžiadania archívnych dokumentov žiadny nárok na úhradu akýchkoľvek nákladov.
15. Predĺženie výstavy treba písomne oznámiť požičiavateľovi najneskôr šesť týždňov pred pôvodne plánovaným ukončením výstavy. Požičiavateľ má právo, nie je však povinný, dobu výpožičky predĺžiť. Ak požičiavateľ súhlasí s predĺžením doby, musí vypožičiavateľ na vlastné náklady zabezpečiť predĺženie poistnej zmluvy a toto predĺženie doručiť požičiavateľovi najneskôr jeden týždeň pred skončením pôvodnej doby.
16. Všetky náklady, výdavky a poplatky spojené so vznikom a realizáciou tejto zmluvy hradí vypožičiavateľ.
17. Zmeny a doplnky k tejto zmluve musia mať písomnú formu. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú osobne, prípadne formou doporučených listov. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť požičiavateľovi každú zmenu svojho sídla. Až

do takéhoto oznámenia môžu byť písomnosti požičiavateľovi zasielané s právnou účinnosťou aj na pôvodnú adresu (sídlo).

- 18.** Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle §5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle § 271 ods.1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v registri.
- 19.** Zmluva je vyhotovená v 4 exemplároch, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane po dvoch exemplároch.

Požičiavateľ:  
**JUDr. Ivo Nesrovnal**, v. r.  
primátor

Za vypožičiavateľa:  
**Alexandra Kusá, PhD.**, v. r.  
generálna riaditeľka

.....  
podpis

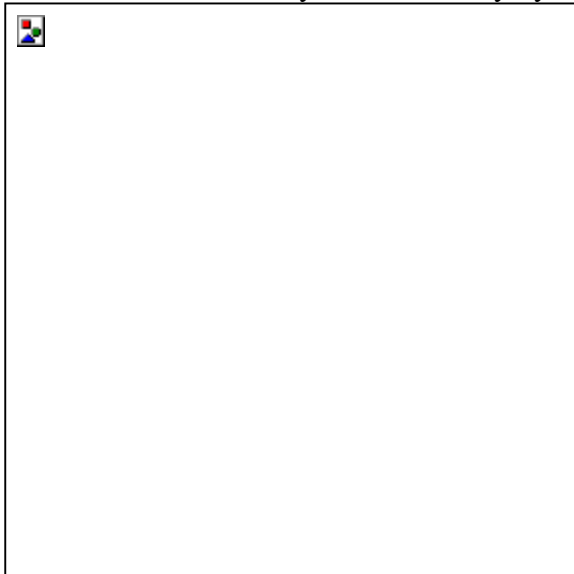
.....  
podpis

Bratislava dňa 21.03.2017

Bratislava dňa 16.03.2017

## Zoznam:

1. Tatrasvit, Svit. Reklamný plagát. 1942 – 1951. Archív mesta Bratislavy, Zbierka plagátov a drobnej tlače, šk. 290, č. 1475
2. Národná prehliadka odevného umenia 1947. Sdruženie čl. módy, Bratislava. Plagát. 1946. Archív mesta Bratislavy, Zbierka plagátov a drobnej tlače, šk. 290, č. 1496
3. 1. reprezentačná prehliadka parížskej módy. Módne noviny, Bratislava. Plagát. 1947. Archív mesta Bratislavy, Zbierka plagátov a drobnej tlače, šk. 290, č. 1508
4. Tretia národná prehliadka módneho umenia 1947. Plagát. 1947. Archív mesta Bratislavy, Zbierka plagátov a drobnej tlače, šk. 290, č. 1502
5. Žiadosť o vydanie povolenia na prevádzkovanie niektorých služieb a opráv. Archív mesta Bratislavy, fond Národný výbor mesta Bratislavy, šk. 3026
6. Udelenie dočasného povolenia na živnosť krajčírsku. Archív mesta Bratislavy, fond Národný výbor mesta Bratislavy, šk. 3026
7. Vzorodev Bratislava, Objemová štúdia základného závodu, Bajkalská cesta BA, 1961. Archív mesta Bratislavy, fond Národný výbor mesta Bratislavy, šk. 3086



## PROTOKOL O PREVZATÍ A VRÁTENÍ ARCHÍVNYCH DOKUMENTOV

---

### PREVZATIE ARCHÍVNYCH DOKUMENTOV

◆ Archívne dokumenty odovzdal:

(meno, priezvisko, podpis): **Mgr. Peter Viglaš** .....

◆ Archívne dokumenty prevzal:

(meno, priezvisko, podpis): **Mgr. Monika Palčová** .....

Miesto: Bratislava,

Dátum:

### VRÁTENIE ARCHÍVNYCH DOKUMENTOV

◆ Archívne dokumenty vrátil:

(meno, priezvisko, podpis): **Mgr. Monika Palčová** .....

◆ Archívne dokumenty prevzal:

(meno, priezvisko, podpis): **Mgr. Peter Viglaš** .....

Miesto:

Dátum: